

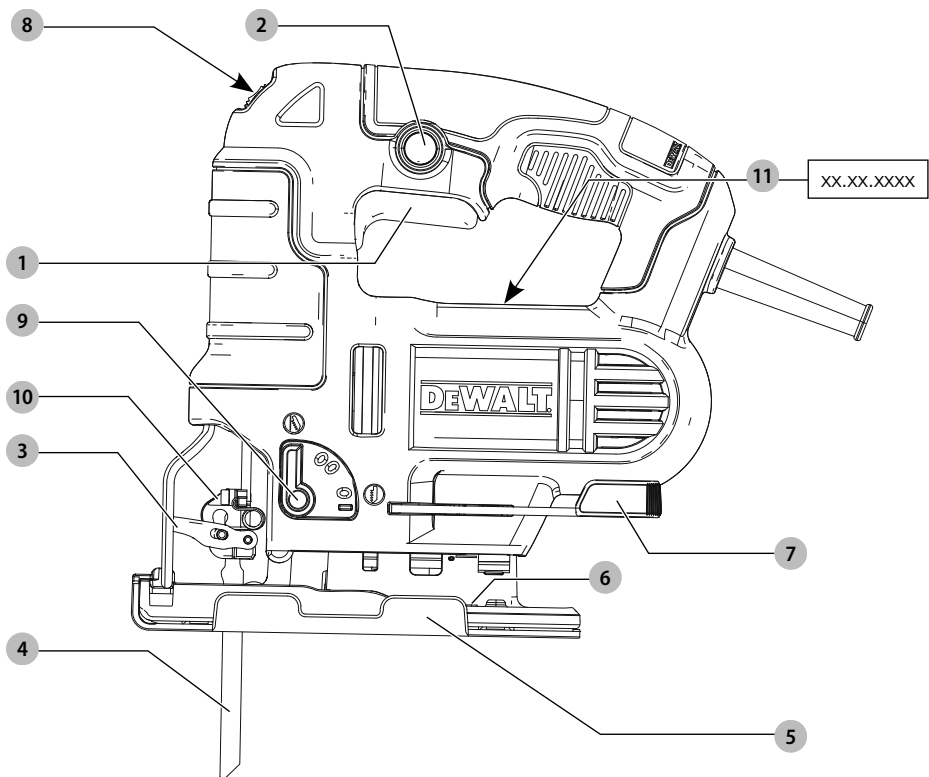
**DEWALT®**

**370124 - 42 BLT**

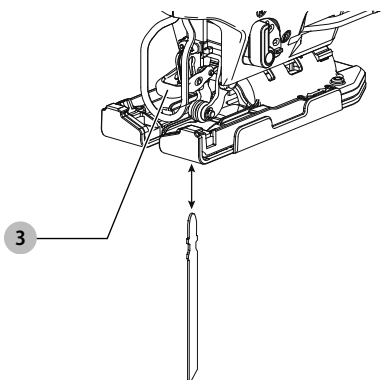
**DWE349**

---

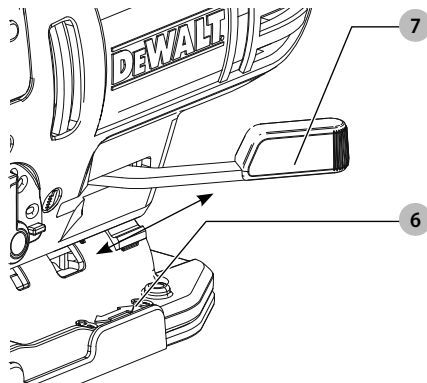
<b>Eesti keel</b>	<b>(Originaaljuhend)</b>	<b>6</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>(Originalių instrukcijų vertimas)</b>	<b>13</b>
<b>Latviešu</b>	<b>(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)</b>	<b>20</b>
<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>27</b>



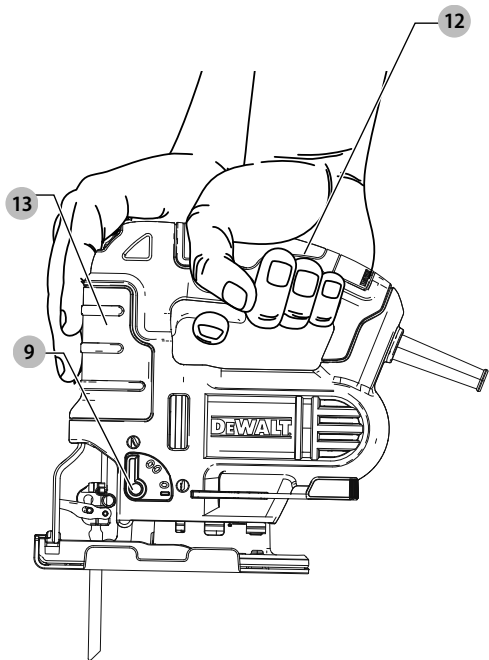
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок В



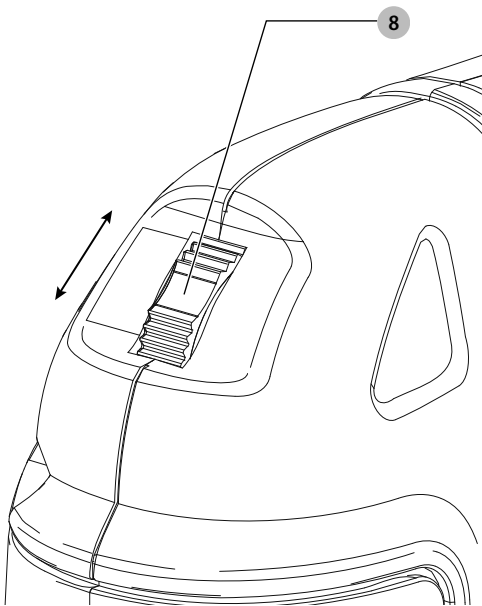
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок С



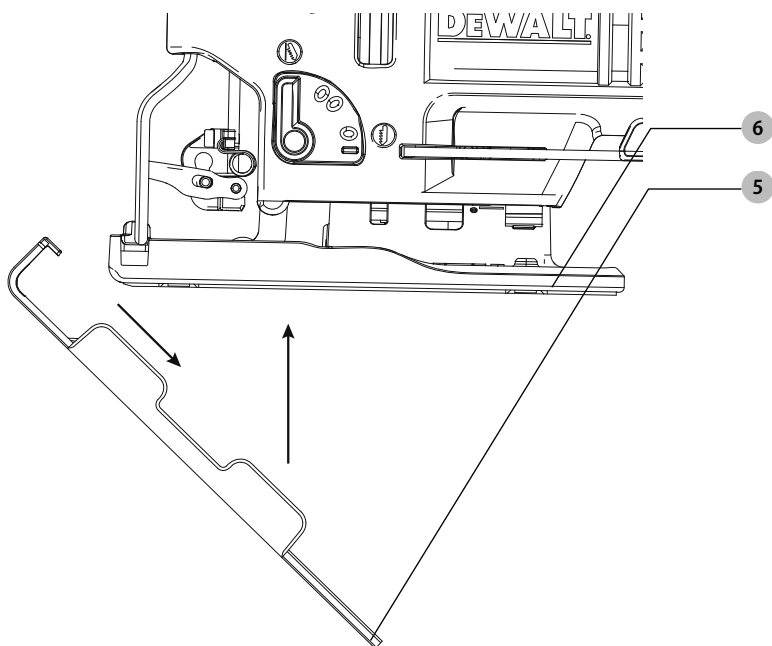
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D

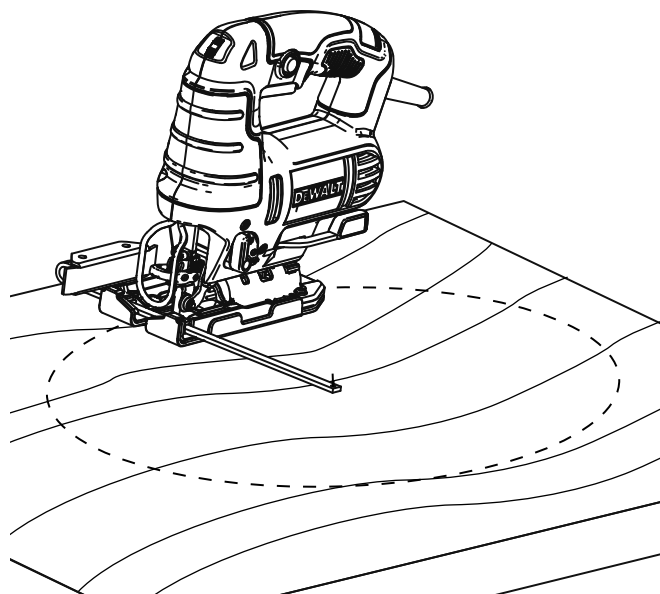
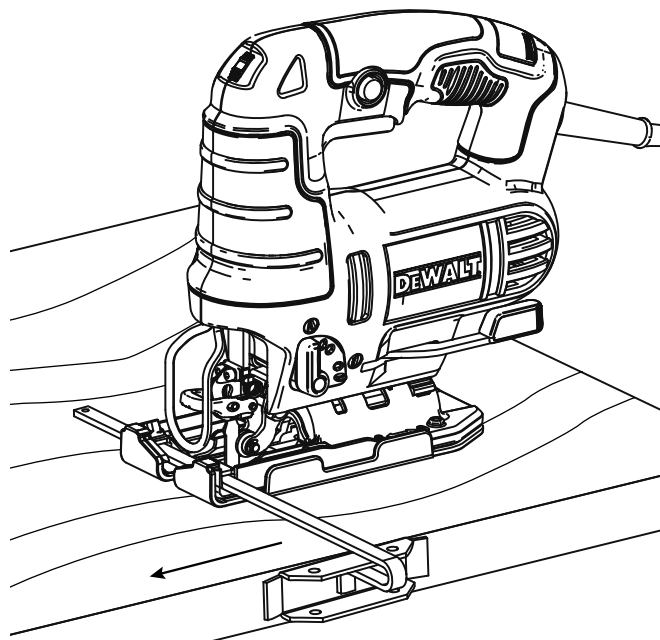


Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок F





# TIKKAAG

## DWE349

### Õnnitlused!

Olete valinud DeWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DeWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

### Tehnilised andmed

		DWE349
Pinge	$V_{AC}$	230
Tüüp		1
Tarbitav võimsus	W	650
Sagedus	Hz	50
Tühikäigukiirus	/min	500–3200
Käigu pikkus	mm	20
Kaldenurga reguleerimine	v/p	0–45°
Kaal	kg	2,4
Lõikesügavus:		
puut	mm	85
alumiinium	mm	20
teras (mitte sulam)	mm	10
Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN62841-2-11:		
$L_{PA}$ (helirõhu tase)	dB(A)	89
$L_{WA}$ (helivõimsuse tase)	dB(A)	100
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	5
Tahvlite lõikamine		
Vibratsioonitugevus $a_{RvB} =$	$m/s^2$	5,6
Määramatus K =	$m/s^2$	1,5
Pleki lõikamine		
Vibratsioonitugevus $a_{RM} =$	$m/s^2$	8,2
Määramatus K =	$m/s^2$	1,5

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada kokkupuute eelhindamisel.

**!** **HOIATUS!** Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

### EÜ vastavusdeklaratsioon

#### Masinaidirektiiv



#### Tikkaag DWE349

DeWALT kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele:

2006/42/EÜ, EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DeWALTi nimel.

Markus Rompel

Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510, Idstein, Saksamaa  
24.05.2020

## VASTAVUSDEKLARATSIOON

### MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE)

#### EESKIRJAD 2008

**UK**  
**CA**

**Tikkaag**  
**DWE349**

DeWALT kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud, EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele: Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks võtke ühendust DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot. Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DeWALT'i nimel.



Karl Evans  
Asepresident professionaalsete elektritööriistad alal, EANZ GTS  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
Inglismaa  
24.05.2020



**HOIATUS!** Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

## Definitsioonid. Ohutusnõuded

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.



**OHT!** Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raske kehavigastusega**.



**HOIATUS!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.



**ETTEVAATUST!** Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega**.

**NB!** Osutab kasutusviisile, mis ei seostu **kehavigastusega**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.



Tähistab elektrilöögi ohtu.



Tähistab tuleohtu.

## ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED



**HOIATUS!** Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse ohtu.

### HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TÄRVIS ALLES

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

### 1) Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralgeduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.

- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

### 2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad vastama pistikupesale. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.**  
Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.**  
Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kasutage toitejuhet õigesti. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate tööriistaga õues, kasutage kindlasti välitingimuste jaoks ettenähtud pikendusjuhet.** Välitingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitsstud voolutoidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### 3) Isikuohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage isikukaitsvahendeid. Kandke alati silmade kaitses.** Isikukaitsvahendid, nagu tolmutmask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Veenduge enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.

- e) **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatuses olukordades tööriista paremini valitseda.
- f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- g) **Kui seadmetega on kaasas tolmueemaldusliidesed ja kogumiseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Kõnealuste seadmete kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohte.
- h) **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.

#### 4) Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
- b) **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.
- d) **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit.**

Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.

- e) **Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema töökoormusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, otsikuid jne vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbelselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

#### 5) Hooldus

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.

#### Täiendavad hoiatused tikksaagide kohta

- **Kohtades, kus lõiketarvik võib riivata varjatud juhtmeid või seadme enda juhet, hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest.**  
Kui lõiketarvik riivab voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- **Toestage toorik ja kinnitage see pitskruidedega või muul sobival viisil stabiilsel aluse külge.** Kui hoiate toorikut käes või keha vastas, on see ebastabiilne, mistõttu võite kaotada tööriista üle kontrolli.
- **Hoidke käed lõikepiirkonnast eemal. Ärge sirutage kätt mitte mingil põhjusel tooriku alla.** Hoidke sõrmed ja põial tikksaelehest ning saelehe klambrist alati eemal. Ärge haarake sae stabiliseerimiseks saetallast.
- **Hoidke saelehed teravad.** Nürid või kahjustunud saelehed võivad surve avaldamise korral põhjustada sae kõrvalekaldumist või seiskumist. Kasutage alati materjalile ja lõikamisviisile vastavat saelehte.
- **Torude või kanalite lõikamisel veenduge, et neis ei oleks vett, elektrijuhtmeid vms.**
- **Ärge puudutage materjali või saelehti vahetult pärast tööriista kasutamist.** Need võivad muutuda väga tuliseks.
- **Arvestage varjatud ohtudega: enne seina, põranda või lae saagimist kontrollige torustiku ja juhtmete asukohti.**
- **Pärast lüliti vabastamist liigub saeleht veel edasi.** Kui olete tööriista välja lülitanud, oodake, kuni saeleht täielikult seiskub, ja alles siis asetage tööriist maha.



**HOIATUS!** Soovitame kasutada rikevoolukaitset, mille rakendamisvool on 30 mA või vähem.

#### Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Saelehe katmata osade poolt põhjustatud õnnetuste oht.
- Puidu, eriti tamme, kase ja MDF-plaatide saagimisel tekkinud tolmuga sissehingamisest põhjustatud terviseohud.
- Õhkupaiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.
- Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.
- Pikemaajalisest kasutamisest põhjustatud kehavigastuste oht.

#### Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks.

Veenduge alati, et toitepinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.



Teie DEWALTI seade on vastavalt standardile EN62841 tpeletisolatsiooniga; seetõttu pole maandusjuhet vaja.



Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see välja vahetada ainult DeWALTil või volitatud teeninduses.

## Toitepistiku vahetamine

### (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- *Kõrvaldage vana pistik ohutult.*
- *Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.*
- *Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.*



**HOIATUS!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

## Pikendusjuhtme kasutamine

Kui pikendusjuhe on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-soonelist pikendusjuhet, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vt jaotist „**Tehnilised andmed**“). Juhtme ristlõike minimaalne pindala on 1,5 mm<sup>2</sup>; juhtme maksimaalne pikkus on 30 m. Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

## Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- 1 Tikksaag
- 1 Tikksaeleht
- 1 Kriimustusvastane tallakate
- 1 Kasutusjuhend
- *Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.*
- *Leidke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

## Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kõrvaklappe või -trophe.



Kandke silmade kaitset.

## Kuupäevakoodi asukoht (joonis A)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **11**, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2021 XX XX

Valmistamise aasta ja nädal

## Kirjeldus (joonis A)



**HOIATUS!** Elektritööriista ega selle ühtki osa ei tohi ümber ehitada. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Toitelüliti
- 2 Lukustusnupp
- 3 Saelehe kinnitushoob
- 4 Saeketas
- 5 Kriimustusvastane tallakate
- 6 Tald
- 7 Talla kaldehoob
- 8 Kiiruselüliti
- 9 Pendelliikumise lüliti
- 10 Saelehe hoidik

## Ettenähtud otstarve

Teie akutoitega tikksaag on mõeldud professionaalseks saagimiseks. DeWALTi tikksaag DWE349 on mõeldud puidu, plastmassi, metalli, kummi ja keraamiliste plaatide saagimiseks. **ÄRGE** kasutage tööriista niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses. Need tikksaad on professionaalsed elektritööriistad.

**ÄRGE** lubage lastel tööriista puutuda.

Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega üksi.

## KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE



**HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning vooluvõrgust eemaldada. Seadme ootamatu käivitamine võib lõppeda vigastustega.

## Saelehe paigaldamine (joonis B)



**HOIATUS!** Saelehe paigaldamisel tuleb kanda kaitsekindaid, kuna saelehe vastu minnes on oht viga saada.



**HOIATUS!** Kasutage ainult T-tüüpi saelehti. Muude kui T-tüüpi saelehtede kasutamisel ei saa saelehte korralikult kinnitada ning tagajärjeks on rasked kehavigastused.

1. Lükake saelehe kinnitushoob **3** üles.
2. Suunake hambad ettepoole ja torgake saelehe vars lõpuni hoidikusse.
3. Vabastage hoob.
4. Enne lõikamist veenduge, et saeleht oleks korralikult kinnitatud. Logisev saeleht võib välja pudeneda ja tekitada vigastusi.

## Tugitalla reguleerimine kaldlõigete tegemiseks (joonis C)

**!** **HOIATUS!** Ärge kasutage seadet, kui tugitald on eemaldatud või logiseb. Saetalda saab reguleerida vasakul või paremal kuni 45° kaldenurga alla.

### Kaldenurga määramine

1. Tõmmake tugitalla kaldehooba **7** tugitalla **6** vabastamiseks väljapoole saest eemale, nagu näidatud joonisel C.
2. Lükake tugitald ettepoole, et vabastada see 0° positiivse piiraja asendist.
3. Talda saab kallutada vasakule või paremale ning sellel on piirajad 15°, 30° ja 45° juures.
4. Asetage tugitald soovitud kaldenurga alla. Kontrollige nurga täpsust nurgamõõdikuga.
5. Lükake tugitalla kaldehooba talla fikseerimiseks tagasi sae poole.

### Tugitalla reguleerimine sirgete lõigete tegemiseks

1. Tõmmake tugitalla kaldehooba **7** tugitalla **6** vabastamiseks väljapoole saest eemale, nagu näidatud joonisel C.
2. Pöörake tald umbes 0° nurga alla ja seejärel tõmmake talda tahapoole, et fikseerida piiraja 0° positiivne asend.
3. Lükake tugitalla kaldehooba talla fikseerimiseks tagasi sae poole.

## KASUTAMINE

### Kasutusjuhised

**!** **HOIATUS!** Järgige alati ohutusjuhiseid ja kohaldatavaid eeskirju.

**!** **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning vooluvõrgust eemaldada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

**!** **HOIATUS!**

- Veenduge, et töödeldav materjal on kinnitatud. Eemaldage naelad, kruvid ja muud kinnitushendid, mis võivad saelehte kahjustada.
  - Veenduge, et töödeldava materjali all on saelehe jaoks piisavalt ruumi.
  - Ärge lõigake saelehe maksimaalsest lõikesügavusest paksemaid materjale.
  - Kasutage ainult teravaid saelehti. Vigastatud või paindunud saelehed tuleb kohe eemaldada.
  - Ärge kasutage tööriista torude saagimiseks.
  - Ärge kasutage tööriista ilma saeleheta.
  - Optimaalse tulemuse tagamiseks liigutage tööriista materjalil sujuvalt ja pidevalt. Ärge avaldage saelehele külgsurvet. Hoidke talda detaili vastas ja asetage toitejuhe nii et see asub tööriista taga.
- Kaarte, ringide või muude ümarate kujundite saagimisel lükake tööriista õrnalt ettepoole.

- Enne saelehe eemaldamist töödeldavast materjalist oodake, kuni tööriist on seisma jäänud. Pärast saagimist võib saeleht olla väga tuline. Ärge puudutage.

### Käte õige asend (joonis D)

**!** **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi **ALATI** õiges asendis, nagu joonisel näidatud.

**!** **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet **ALATI** kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Õige hoideasendi puhul on üks käsi eesmisel käepidemel **13** ja teine käsi põhikäepidemel **12**.

### Sisse- ja väljalülitamine (joonis A)

- Seadme sisselülitamiseks vajutage päästiklülitit **1**.
- Katkematuks tööks vajutage päästiklülitit ja seejärel vajutage lukustusnupp **2** alla. Kui lukustusnupp on alla vajutatud, vabastage päästiklülitit.
- Seadme väljalülitamiseks vabastage päästiklülitit. Seadme väljalülitamiseks katkematu töö ajal vajutage päästikut, mis vabastab lukustuse.

### Kiiruselüliti (joonis E)

**!** **HOIATUS!** Kui seadet kasutatakse pikemat aega väikesel kiirusel, on tagajärjeks mootori ülekoormus ja ülekuumenemine.

Sae ülaosas on kiiruse reguleerimisketas **8**. Kiiruse suurendamiseks keeratakse ketas väiksemalt kiiruselt 1 suurele kiirusele 6.

Valige tabelist toorikule vastav kiirus. Olenevalt tooriku tüübist või paksusest võib sobiv kiirus olla erinev. Üldiselt saab suuremal kiirusel toorikuid lõigata kiiremini, aga samas väheneb saelehe eluiga.

Materjal	Kiiruselüliti asend
Puit	5–6
Roostevaba teras	3–4
Madalsüsinikteras	3–6
Alumiinium	3–6
Plastmass	1–4

### Lõikamine – orbitaalne või sirge (joonis A)

**!** **HOIATUS!** Enne seadme ühendamist vooluallikaga veenduge, et see ei oleks fikseeritud sisselülitatud asendis. Kui seadme ühendamisel vooluallikaga on päästiklülitit lukustatud sisselülitatud asendis, hakkab seade ootamatult tööle. Selle tagajärjel võite seadet kahjustada või saada kehavigastusi.

Sellel tikksael on neli lõikemeetodit, kolm orbitaalset ja üks sirge. Orbitaalliikumise puhul liigub saeleht jõuliselt ja see on mõeldud pehmete materjalide, nagu puidu või plastmassi lõikamiseks. Orbitaalliikumine annab kiirema lõike, kuid lõikepind ei tule nii sile. Orbitaalliikumisel liigub saeleht lõikamise ajal lisaks üles- ja allapoole liikumisele ka ettepoole.

**MÄRKUS!** Metallil või lehtpuitu ei tohi orbitaalselt lõigata.

## Pendlikäigu seadistamine

1. Pendelliikumise lülitiga **9** saab valida ühe neljast löikeasendist: 0, 1, 2 ja 3.
2. Asend 0 on sirge löikamine.
3. Asendid 1, 2 ja 3 on orbitaalsed löiked.

Hoova seadmisel esimeselt asendilt kolmandale muutub löikamine jõulisemaks, kolmas asend vastab kõige jõulisemale löikele.

## Eemaldatav kriimustusvastane tallakate (joonis F)

Kui löikate kergesti kriimustatavaid pindu, näiteks laminaati, vineeri või värviga kaetud materjale, tuleb kasutada kriimustusvastast tallakate **5**. Seda saab kasutada ka talla pinna kaitsmiseks transportimise ja hoiustamise ajal.

Kriimustusvastase tallakate kinnitamiseks asetage tugitalla **6** esiosa kriimustusvastase tallakate esiosasse ja langetage tikksaag, nagu näidatud joonisel F. Kriimustusvastane tallakate asetub klõpsatusega kindlalt talla tagaküljele.

Kriimustusvastase tallakate eemaldamiseks võtke tugitalla katte alumisest osast kahe tagumise lapatsi juurest kinni ja tõmmake seda allapoole tugitallast eemale.

## Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

### Laminaadi saagimine

- Kuna saeleht löikab ülespoole liikudes, võivad saetalla poole jäävale pinnale tekkida pinnud.
- Kasutage peenehambulist saelehte.
- Saagige tooriku tagaküljelt.
- Pindude tekke vähendamiseks kinnitage detaili mõlemale küljele puidutük või kõva puitkiudplaat ja saagige läbi kõigi kihtide.

### Metalli saagimine

- Arvestage, et metalli saagimine on tunduvalt aeganõudvam kui puidu saagimine.
- Kasutage metalli saagimiseks sobivat saelehte.
- Õhukese pleki saagimisel kinnitage saetava koha taha lauajupp ning saagige läbi pleki ja puidu.
- Määrige löikejoonele õli, et lõigata oleks kergem ja et saeleht peaks kauem vastu. Alumiiniumi löikamisel on soovitatav kasutada petrooli.

## Pikisaagimine ja ringikujuline löikamine (joonis G ja H)

Pikisaagimine ja ringikujuline löikamine ilma pliatsijooneta on kergesti teostatav pikisaagimis- ja ringjuhkuga (ei kuulu komplekti, saadaval lisatasu eest).

Juhiku kinnitamiseks pange juhikuga kaasas olev kruvi läbi tugitalla ja keerake korralikult kinni.

Pikisaagimisel lükake pikisaagimisjuhk sae ükskõik kummalt küljelt kruvi alla. Seadke ristlatt saelehest soovitud kaugusele ja keerake kruvi kinni. Pikisaagimisel peab ristlatt olema all ja tooriku sirge serva vastas.

Ringikujulisel löikamisel reguleerige pikisaagimisjuhk selliselt, et saelehe ja juhtlatis oleva ava vahekaugus vastaks soovitud raadiusele, ja kinnitage kruvi.

Asetage saag nii, et juhtlatis keskel olev ava asetseks lõigatava ringi keskpunkti kohal (puurige saelehe jaoks auk või lõigake materjali servast suunaga sissepoole, et paigutada saeleht õigesti asendisse). Kui saag on paika seatud, lõõge juhtlatis olevasse auku väike nael. Alustage ringikujulise löike tegemist, kasutades pikisaagimisjuhikut sirkli haarana. Ringikujulisel löikamisel peab ristlatt olema üleval.

## HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.



**HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning vooluvõrgust eemaldada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.**



## Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



## Puhastamine



**HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümbrusesse eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolmumaski.**



**HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.**

## Valikulised lisatarvikud



**HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALT'i pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine koos käesoleva tööriistaga olla ohtlik.**

*Kehavigastuste ohtu vähendamiseks tuleb selle seadmega kasutada ainult DEWALT'i soovitatud tarvikuid.*

Sobilike lisaseadmete kohta küsige teavet müüjalt.

## Keskkonnakaitse



*Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.*

Seadmed sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# SIAURAPJŪKLIS

## DWE349

### Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įrankį. Dėl ilgametės patirties, kruopštaus gaminių tobulinimo ir naujų DEWALT yra vienas iš patikimiausių profesionalių elektros įrankių naudotojų partnerių.

### Techniniai duomenys

		DWE349
Įtampa	V (KS)	230
Tipas		1
Maitinimo įvadas	W	650
Dažnis	Hz	50
Apsukos be aprovos	/min.	500–3200
Mosto eiga	mm	20
Nuožambaus pjūvio kampo reguliavimas	k/d	0–45 °
Svoris	kg	2,4
Pjovimo gylis:		
medienoje	mm	85
aliuminyje	mm	20
pliene (ne lydinyje)	mm	10
Triukšmo ir vibracijos vertės (triaušo vektorius suma) pagal EN62841-2-11:		
$L_{pa}$ (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	89
$L_{wa}$ (garso galios lygis)	dB(A)	100
K (nustatyto garso lygio neapibrėžtis)	dB(A)	5
Plokštės pjovimas		
Vibracijos emisijos dydis $a_{h,B}$	$m/s^2$	5,6
Neapibrėžtis K	$m/s^2$	1,5
Lakštinio metalo pjovimas		
Vibracijos emisijos dydis $a_{h,M}$	$m/s^2$	8,2
Neapibrėžtis K	$m/s^2$	1,5

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN62841, todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Nurodyta keliama vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



**ISPĖJIMAS!** Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrimi, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali žymiai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokie darbo. Dėl to per visą darbo laiką vibracijos poveikis gali gerokai sumažėti.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

### EB atitikties deklaracija

#### Mašinų direktyva



#### Siaurapjūklis DWE349

DEWALT pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

2006/42/EB, EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.

Markus Rompel

„PTE-Europe“ technikos viceprezidentas

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

65510, Idstein, Vokietija

2020-05-24

### ATITIKTIES DEKLARACIJA MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAS, 2008 m.



#### Siaurapjūklis DWE349

DEWALT deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti skyriuje „techniniai duomenys“, atitinka:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais, EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentas:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

## LIETUVIŲ

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo nugarėlėje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos parengimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.



Karl Evans  
Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
Anglija  
2020-05-24



**ISPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

## Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodėlio griežtumą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



**PAVOJUS!** Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota**.



**ISPĖJIMAS!** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti**.



**ATSARGIAI!** Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti**.

**PASTABA.** Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus **galima apgadinti turtą**.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

## BENDRIEJI ISPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS



**ISPĖJIMAS!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

### IŠSAUGOKITE VISUS ISPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1) Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- Neekspluatuokite elektrinių įrankių sprogiuojuje aplinkoje, pvz., kur yra liepsnių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksės arba garai.
- Dirbdami elektriniais įrankiais pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys ir vaikai būtų atokiau.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2) Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemonifikuokite kištuko. Su žemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.**  
Nemonifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti kūnu prie žemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas žemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba drėgnoje aplinkoje.**  
Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami elektriniu įrankiu lauke, naudokite ilginimo kabelį, pritaikytą darbui lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3) Asmens sauga

- Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.**  
Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
- Naudokite asmens apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsauga, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.
- Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.

- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar raktų iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
- e) **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusias pavojus.
- h) **Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignorukite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

#### 4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Neapkraukite elektrinio įrankio per daug. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungikliu nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus.** Patikrinkite, ar gerai sulgyjuotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir kt. vadovaudamiesi šiuo naudotojo vadovu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia**

**atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

- h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

#### 5) Priežiūra

- a) **Šį elektrinį įrankį turi prižiūrėti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

#### Papildomi siaurapjūklių saugos įspėjimai

- **Atlikdami operacijas, kurių metu pjovimo priedas gali paliesti paslėptus laidus arba savo paties kabelį, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotos rankenos.**  
Papildomam pjovimo įtaisui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- **Naudokite veržiklį arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- **Rankas laikykite atokiau nuo frezavimo vietos. Niekada jokiais būdais nesiekite nieko po ruošiniu.** Pirštus ir nykščius laikykite atokiau nuo slankiojančio pjūklelio ir pjūklelio veržiklio. Nebandykite stabilizuoti pjūklelio, suimdami už pado plokštės.
- **Pjūkleliai turi būti aštrūs.** Dėl atbukusių arba apgadintų pjūklelių įrankis gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigti. Visada naudokite ruošinio medžiagą ir pjovimo tipą atitinkančio tipo pjūklelį.
- **Prieš pjaudami vamzdį arba kanalą, būtinai įsitikinkite, kad jame nėra vandens, elektros laidų ir pan.**
- **Nelieskite ruošinio arba pjūklelio tuoj pat po įrankio naudojimo.** Jie gali būti labai įkaitę.
- **Prieš pjaudami sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra slypinčių pavojų.**
- **Atleidus jungiklį, pjūklelis kurį laiką dar juda.** Prieš padėdami įrankį į vietą, visada jį išjunkite ir palaukite, kol pjūklelis visiškai sustos.



**ĮSPĖJIMAS!** Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.

#### Liekamieji pavojai

Neįpajausiant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- nelaimingų atsitikimų pavojai, kuriuos kelia neuždengtos besisukančios dalys;
- sveikatai kylančios pavojai įkvėpus dulkių, kurios susidaro pjaunant medieną, ypač – ažuolą, beržą ir MDF plokštes;
- pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;

## LIETUVIŲ

- pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus susižaloti ilgai naudojant įrankį.

## Elektros sauga

Elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai.

Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.



Vadovaujantis EN62841, šiame DEWALT įrankyje sumontuota dviguba izoliacija, taigi, žemiminimo laido nereikia.

Pažeistą maitinimo kabelį leidžiama keisti tik DEWALT arba įgaliotajai serviso įmonei.

## Maitinimo kištuko keitimas

### (tik JK ir Airija)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite senąjį kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



**ĮSPĖJIMAS!** Prie žemiminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais.

Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

## Ilgininimo kabelio naudojimas

Jei būtina naudoti ilginimo kabelį, naudokite tik aprobuotus, trijų laidų ilginimo kabelius, atitinkančius šio įrankio galią (žr. skirsnį **Techniniai duomenys**). Minimalus laido skerspjūvio plotas yra 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

## Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Siaurapjūklis
  - 1 Siaurapjūklio pjūklelis
  - 1 Apsaugos nuo braižymosi pado dangtis
  - 1 Naudotojo vadovas
- Patikrinkite įrankį, dalis ir priedus, ar jie nebuvo apgadinti transportavimo metu.
  - Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

## Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugos priemones.

## Datos kodo vieta (A pav.)

Datos kodas **11**, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2021 XX XX

Pagaminimo metai ir savaitė

## Aprašymas (A pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinės žalos arba susižaloti.

- 1 Gaidukas
- 2 Užrakinimo mygtukas
- 3 Pjūklelio užrakinimo svirtis
- 4 Pjūklelis
- 5 Apsaugos nuo braižymosi pado dangtis
- 6 Padas
- 7 Pado nuožambio svirtis
- 8 Apsukų reguliavimo rankenėlė
- 9 Švytuoklinio mosto rinkiklis
- 10 Pjūklelio laikiklis

## Naudojimo paskirtis

Šis siaurapjūklis skirtas profesionaliems pjovimo darbams.

Šis DEWALT siaurapjūklis DWE349 suprojektuotas medienai, plastikui, metalui, gumai ir keraminėms plytelėms pjauti.

**NENAUDOKITE** drėgname ore, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Šie siaurapjūkliai yra profesionalų elektriniai įrankiai.

**NELEISKITE** vaikams liesti šio įrankio.

Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- **Maži vaikai ir ligoti žmonės.** Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- Šis gaminytis neskirtas naudoti mokesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties, žinių arba įgūdžių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

## SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



**ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Netyčia įjungus galima susižeisti.

## Pjūklelio sumontavimas (B pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Montuodami pjūklelį mūvėkite apsaugines pirštines: pavojus susižaloti palietus pjūklelį.



**ĮSPĖJIMAS!** Naudokite tik T tipo pjūklelius. Naudojant kitokio nei T tipo pjūklelius, gali nepavykti pakankamai priveržti pjūklelio, todėl galite sunkiai susižaloti.

1. Paspauskite pjūklelio užrakinimo svirtį **3** aukštyn.
2. Iki galo įkiškite pjūklelio, kurio dantukai nukreipti į priekį, kotelį į pjūklelio laikiklį.



- Atleiskite svirtį.
- Prieš pjaudami patikrinkite, ar pjūklelis tvirtai įstatytas. Laisvas pjūklelis gali iškristi ir sužaloti.

## Pado reguliavimas nuožambiesiems pjūviams (C pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite įrankio, kai padas laisvas arba nuimtas. Pado plokštę galima nustatyti į kairinį arba dešininį nuožambųjį iki 45° kampą.

### Norėdami nustatyti nuožambiojo pjūvio kampą

- Traukite pado nuožambio svirtį **7** į išorę ir tolyn nuo pjūklo, kad atrakintumėte padą **6**, kaip parodyta C pav.
- Paslinkite padą pirmyn, kad atlaisvintumėte jį iš 0° blokuojamojo sustabdymo padėties.
- Pado nuožambiojo pjūvio kampą galima nustatyti kairėn arba dešinėn. Mechanizme numatyti stabdikliai ties 15°, 30° ir 45°.
- Sukite padą į norimą nuožambų kampą. Kampo tikslumą patikrinkite kampamačiu.
- Paspauskite pado nuožambio svirtį atgal link pjūklo, kad užrakintumėte padą.

### Kaip nustatyti padą tiesiems pjūviams

- Traukite pado nuožambio svirtį **7** į išorę ir tolyn nuo pjūklo, kad atrakintumėte padą **6**, kaip parodyta C pav.
- Pasukite padą į maždaug 0° kampą, tada patraukite padą atgal, kad užfiksuotumėte 0° blokuojamojo stabdymo padėtį.
- Paspauskite pado nuožambio svirtį atgal link pjūklo, kad užrakintumėte padą.

## NAUDOJIMAS

### Naudojimo instrukcijos



**ĮSPĖJIMAS!** Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.



**ĮSPĖJIMAS!** Siekiami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Netyčia įjungus galima susižeisti.



**ĮSPĖJIMAS!**

- Pasirūpinkite, kad ruošinys būtų gerai užfiksuotas. Pašalinkite iš jo vinius, sraigtus ir kitas tvirtinimo detales, kurios gali apgadinti pjūklelį.
- Patikrinkite, ar pjūkleliui pakankamas tarpas po ruošiniu.
- Nepjaukite medžiagų, kurių storis viršija maksimalų pjūklelio pjovimo gylį.
- Naudokite tik aštrius pjūklelius. Jei pjūklelis pažeistas arba sulinkęs, jį būtina nedelsiant nuimti.
- Nenaudokite įrankio vamzdžiams arba vamzdeliams pjauti.
- Niekada neleiskite įrankiui veikti be pjūklelio.

- Siekdami optimalių rezultatų, sklandžiai ir nuosekliai stumkite įrankį per ruošinį. Nespauskite pjūklelio šono. Laikykite padą nustatę plokščiai ant ruošinio ir nuveskite kabelį nuo įrankio pjovimo linijos. Pjaudami kreives, apskritimus arba kitas apvalias formas, švelniai stumkite įrankį pirmyn.
- Palaukite, kol įrankis visiškai sustos, ir tik tada ištraukite pjūklelį iš ruošinio. Po pjovimo pjūklelis gali būti itin įkaitęs. Nelieskite.

## Tinkama rankų padėtis (D pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Siekiami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



**ĮSPĖJIMAS!** Siekiami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, **VISADA** tvirtai laikykite įrenginį, tikėdamiesi jo staigos reakcijos.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant priekinės rankenos **13**, o kita ranka – ant pagrindinės rankenos **12**.

## Įjungimas ir išjungimas (A pav.)

- Norėdami įrankį įjungti, suspauskite gaiduką **1**.
- Kad galėtumėte dirbti be pertraukos, suspauskite gaiduką, tada paspauskite užrakinimo mygtuką **2**. Kai užrakinimo mygtukas paspaustas, atleiskite gaiduką.
- Jei įrankį norite išjungti, atleiskite gaiduką. Norėdami išjungti nepertraukiamai veikiančią įrankį, suspauskite gaiduką ir užraktas bus atleistas.

## Apsukų reguliavimas (E pav.)



**ĮSPĖJIMAS!** Jei įrankis ilgą laiką veikia mažomis apsuksomis, variklis patiria perkrovą ir įkaista.

Apsukų reguliavimo rankenėlė **8** yra pjūklo viršuje. Apsukus didėja pasukus reguliavimo rankenėlę nuo mažų apsakų nustatymo 1 į didelių apsakų nustatymą 6.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodytos tinkamos apsuks pagal pjaunamą ruošinį. Tačiau tinkamos apsuks gali skirtis atsižvelgiant į ruošinio storį. Paprastai didelėmis apsuksomis galima pjauti ruošinį greičiau, tačiau sutrumpės pjūklelio naudojimo trukmė.

Medžiaga	Apsukų reguliavimo rankenėlės nustatymas
Mediena	5–6
Nerūdijantysis plienas	3–4
Minkštas plienas	3–6
Aliuminis	3–6
Plastikas	1–4

## Pjovimo veiksmas – orbitinis arba tiesusis (A pav.)




**ĮSPĖJIMAS!** Prieš prijungdami įrankį prie elektros tinklo, patikrinkite, ar jis nėra užfiksuotas įjungimo padėtyje. Prijungus prie elektros tinklo įrankį, kurio gaidukas yra užfiksuotas įjungimo padėtyje, jis iškart pradės veikti. Gali būti pažeistas įrankis arba galima susižaloti.

Šiuo siaurapjūkliu galima atlikti tik keturis pjovimo veiksmus: tris orbitinius ir vieną tiesų. Orbitinio pjūvio metu pjūklelis juda daug agresyviau. Toks veiksmas tinka minkštomis medžiagoms, kaip mediena arba plastikas, pjauti. Orbitiniu veiksmu pjūvį atlikite greičiau, tačiau šis atrodys ne toks tolygus. Orbitinio veiksmo metu pjūklelis juda pirmyn pagal pjūvio trajektoriją su papildomu judesiu aukštyn-žemyn.



**PASTABA.** Orbitinio pjovimo veiksmu niekada nepjaukite metalo arba kietmedžio.

### Švytuoklinio mosto nustatymas

1. Pastumkite švytuoklinio mosto rinkiklį  kurią nors iš keturių padėčių: 0, 1, 2 ir 3.
2. 0 padėtis yra lygus pjovimas.
3. 1, 2 ir 3 padėtys yra orbitinis pjovimas.

Svirtį perkeltant nuo pirmosios iki trečiosios padėties, didėja pjovimo agresyvumas. Agresyviausias pjovimas bus pasiektas trečiojoje padėtyje.

### Nuimamas apsaugos nuo braižymosi pado dangtis (F pav.)

Nesubraižomas apsaugos nuo braižymosi pado dangtis  turi būti naudojamas prireikus pjauti greitai susibraizančius paviršius, pvz., laminatą, fanerą arba dažytus paviršius. Ją galima naudoti norint apsaugoti pado paviršių transportuojant ir sandėliuojant. Norėdami pritvirtinti apsaugos nuo braižymosi padą, uždėkite pado priekį  apsaugos nuo braižymosi pado dangčio priekyje ir nuleiskite siaurapjūklį, kaip parodyta F pav. Apsaugos nuo braižymosi pado dangtis spragtelėdamas užsifiksuos pado gale. Norėdami nuimti apsaugos nuo braižymosi pado dangtį, suimkite dangtį iš apačios už dviejų galinių ašelių ir traukite žemyn bei tolyn nuo pado.

### Optimalaus naudojimo patarimai

#### Laminatų pjovimas

- Kadangi pjūklelis pjauna judesio aukštyn metu, gali pleišėti paviršius prie pado plokštės.
- Naudokite pjūklelį smulkiais dantukais.
- Pjaukite iš ruošinio blogosios pusės.
- Kad pleišėtų kuo mažiau, prispauskite nereikalingos medienos ar kietmedžio atraižą prie abiejų ruošinio pusių ir pjaukite per šį „sumuštinį“.

#### Metalo pjovimas

- Atminkite: metalas pjaunamas gerokai ilgiau nei mediena.
- Naudokite metalui pjauti skirtą pjūklelį.
- Pjaudami ploną metalą, prispauskite nereikalingą medienos kaladėlę prie ruošinio galinio paviršiaus ir pjaukite per šį „sumuštinį“.
- Kad dirbti būtų lengviau, o pjūklelis tarnautų ilgiau, palei planuojamą pjūvio liniją užtepkite ploną alyvos sluoksnį. Pjaunant aliuminį rekomenduojama naudoti žibala.

### Pjovimas išilgai ruošinio / apskritimo išpjovimas (G, H pav.)

Pageidaujant galima nesudėtingai pjauti išilgai ruošinio ir išpjauti apskritimus, nenaudojant pieštuko linijos: tam reikalingas išilginio pjovimo kreiptuvas arba žiedinis kreiptuvas (nepriedami, galima įsigyti atskirai).

Naudodami su kreiptuvo priedu pridėtą sraigta, įstatykite ir įsukite jį į padą, kad kreiptuvas būtų saugiai prispaustas.

Pjaudami išilgai, stumkite išilginio pjovimo kreiptuvą po sraigta iš kurios nors siaurapjūkliaus pusės. Nustatykite skersinį norimu atstumu nuo pjūklelio ir priveržkite sraigta. Norint pjauti išilgai, skersinis turi būti nuleistas ir prispaustas prie statuso ruošinio krašto.

Išpjaudami apskritimą, nustatykite išilginio pjovimo kreiptuvą taip, kad atstumas nuo pjūklelio iki kreiptuvo svirties kiaurymės norimu spinduliu būtų tinkamas, tada priveržkite sraigta.

Nustatykite siaurapjūklį taip, kad kreiptuvo svirtis būtų virš pjautino apskritimo centro (išgręžkite pjūkleliui kiaurymę arba įpjaukite vidun nuo ruošinio krašto, kad pjūklelį nustatytumėte reikiamoje padėtyje). Kai siaurapjūklis tinkamai nustatytas, per kiaurymę kreiptuvo svirtyje įstatykite nedidelę vinį. Naudodami išilginio pjovimo kreiptuvą kaip žiedo spindulį, pradėkite pjauti apskritimą. Norint pjauti apskritimą, skersinis turi būti pakeltas.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrsite ir reguliariai valysite.



**ĮSPĖJIMAS!** Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Netyčia įjungus galima susižeisti.



### Tepimas

Jūsų elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



### Valymas



**ĮSPĖJIMAS!** Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite aprobuotą akių apsaugą ir respiratorių.



**ĮSPĖJIMAS!** Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muiliniu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada neparandinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

## Pasirinktiniai priedai



**ĮSPĖJIMAS!** Su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, todėl juos naudoti gali būti pavojinga.

Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu naudokite tik DEWALT rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo įgaliojimą atstovą.

## Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų.

Daugiau informacijos rasite tinklavietėje [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# FIGŪRZĀĢIS

## DWE349

### Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

### Tehniskie dati

		DWE349
Spriegums	V <sub>AC</sub>	230
Veids		1
Ieejas jauda	W	650
Frekvence	Hz	50
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	500–3200
Gājiena garums	mm	20
Slīpuma regulēšana	kr./lab.	0–45°
Svars	kg	2,4
Zāģēšanas dziļums:		
koksne	mm	85
alumīnijs	mm	20
tērauds (neleģētais)	mm	10
Trokšņa un vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN62841-2-11		
L <sub>PA</sub> (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	89
L <sub>WA</sub> (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	100
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	5
Panelu zāģēšana		
Vibrāciju emisijas vērtība a <sub>hνB</sub> =	m/s <sup>2</sup>	5,6
Neprecizitāte K =	m/s <sup>2</sup>	1,5
Metāla lokšņu zāģēšana		
Vibrāciju emisijas vērtība a <sub>hνM</sub> =	m/s <sup>2</sup>	8,2
Neprecizitāte K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Šajā informācijas lapā norādīta vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN62841, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Deklarētā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai trokšņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

*Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējās, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.*

### EK atbilstības deklarācija

#### Mašīnu direktīva



#### Figūrzāģis DWE349

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas piedēdjo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rompel

inženiertehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510, Idstein, Vācija  
24.05.2020.

### ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

#### SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY)

#### REGULATIONS 2008

**UK  
CA**

**Figūrzāģis  
DWE349**

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

Tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem), EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem: tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem), tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdz, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo paziņojumu.



Karl Evans  
profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas  
priekšsēdētāja vietnieks  
270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX  
Anglija  
24.05.2020.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

## Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdz, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



**BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



**BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



**UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

**IEVĒRĪBAI!** Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

## VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzamie norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

## SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

### 1) Drošība darba zonā

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

### 2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.**  
Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.**  
Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

### 3) Personīgā drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties**

**saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.

- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.** **Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojiet aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/ vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentus pārnēsāsi, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienosiet elektroinstrumentus ar ieslēgtu slēdzi, var izraisīt negadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
- h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

#### 4) Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētām gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības

pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepazīna šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

#### 5) Remonts

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

#### Papildu drošības noteikumi figūržāģiem

- **Turiet elektroinstrumentu vienīgi pie izolētā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju vai ar instrumenta vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas triecienu risku.
- **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot apstrādājamo materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- **Netuviniet rokas griešanas zonai. Nekādā gadījumā nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla.** Netuviniet pirkstus asmenim, kas darbojas, un asmens skavai. Nedrīkst turēt zāģa slieci, lai panāktu stabilāku zāģa kustību.
- **Regulāri uzasiniet asmeņus.** Ja asmeņi ir trūli vai bojāti, zāģis slodzes ietekmē var novizties no gaitas vai iestrēgt. Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un zāģējuma veidam piemērotu zāģa asmeni.
- **Zāģējot cauruli vai cauruļvadu, pārliecinieties, vai tajā nav ūdens, elektroinstalācijas u.tml.**

- **Nepieskarieties apstrādājamajam materiālam vai asmenim uzreiz pēc tam, kad ir pabeigts darbs ar instrumentu.** *Gan viens, gan otrs var būt ļoti karsts.*
- **Nemiet vērā slēptu risku iespējamību — pirms sienu, grīdu vai griestu zāģēšanas noskaidrojiet elektroinstalācijas un cauruļu atrašanās vietas.**
- **Atlaižot slēdzi, asmens kādu laiku turpina darboties.** *Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz zāģa asmens pārstāj darboties, un tikai pēc tam novietojiet instrumentu glabāšanā.*



**BRĪDINĀJUMS!** Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.

## Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- negadījumu risks, ko izraisa rotējošā zāģa asmens neredzamās daļas;
- kaitējums veselībai, ko izraisa putekļu ieelpošana, kuri rodas, zāģējot koksnī, jo īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus;
- ievainojuma risks gaisā izsviestu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ.

## Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim DEWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN62841, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina tikai DEWALT vai pilnvarotā remontdarbnicā.

## Barošanas vada kontaktdakšas nomainīšana

### (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



**BRĪDINĀJUMS!** Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā.

Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

## Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīs dzīslu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais dzīslas izmērs ir 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atritiniet vadu.

## Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Zobenzāģis
  - 1 Zobenzāģa asmens
  - 1 Skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums
  - 1 Lietošanas rokasgrāmata
- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
  - Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

## Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

## Datuma koda novietojums (A. att.)

Datuma kods **11**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2021 XX XX

Ražošanas gads un nedēļa

## Apraksts (A. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 2 Bloķēšanas poga
- 3 Zāģa asmens bloķēšanas svira
- 4 Zāģa asmens
- 5 Skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums
- 6 Sliece
- 7 Slieces slīpuma svira
- 8 Ātruma regulēšanas ripa
- 9 Svārsta gājiņa izvēles slēdzis
- 10 Asmens turētājs

## Paredzētā lietošana

Šis figūrzāģis ir paredzēts profesionāliem zāģēšanas darbiem. DEWALT figūrzāģis DWE349 ir paredzēts koksnes, plastmasas, metāla, gumijas un keramikas plātņu zāģēšanai.

**Nelietojiet** mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.


Šie figūrzāģi ir profesionālai lietošanai paredzēti elektroinstrumenti.

**Neļaujiet** bērniem aiztikt instrumentu.


Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.


- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

## SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

 **BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam neļausi sākt darboties, var gūt ievainojumus.*


### Asmens uzstādīšana (B. att.)

 **BRĪDINĀJUMS!** *Uzstādot zāga asmeni, valkājiet aizsargcimdus. Ievainojuma risks, pieskaroties zāga asmenim.*

 **BRĪDINĀJUMS!** *Izmantojiet vienīgi asmeņus ar T veida kātu. Ja izmantosit citus asmeņus, kam nav T veida kāta, asmens nebūs pietiekami cieši piestiprināts, izraisot smagus ievainojumus.*

1. Spiediet zāga asmens bloķēšanas sviru **3** augšup.
2. Ievietojiet zāga asmens kātu līdz galam asmens turētājā tā, lai zobī būtu vērsti uz priekšu.
3. Atlaidiet sviru.
4. Pirms zāgēšanas pārbaudiet, vai asmens ir stingri nofiksēts. Valjīgs zāga asmens var izkrist un izraisīt ievainojumus.

### Slieces noregulēšana slīpžāgēšanai (C. att.)

 **BRĪDINĀJUMS!** *Nestrādājiet ar instrumentu, ja sliece ir valjīga vai noņemta nost. Slieci var iestatīt slīpi pa kreisi vai pa labi līdz 45° lielam leņķim.*

### Slīpuma iestatīšana

1. Velciet slieces slīpuma sviru **7** ārā un prom no zāga, lai atbrīvotu slieci **6**, kā norādīts C. attēlā.
2. Stumiet slieci uz priekšu, lai atbrīvotu no 0° pozitīvās nekustīgās pozīcijas.
3. Slieci var sagāzt gan uz labo, gan kreiso pusi un automātiski iestatīt 15°, 30° un 45° slīpumā.
4. Iestatiet slieci izvēlētajā slīpumā. Izmantojiet leņķmēru, lai pārbaudītu slīpuma precizitāti.
5. Spiediet slieces slīpuma sviru atpakaļ virzienā pret zāģi, lai nofiksētu slieci.


### Slieces noregulēšana atpakaļ zāgēšanai taisnā virzienā


1. Velciet slieces slīpuma sviru **7** ārā un prom no zāga, lai atbrīvotu slieci **6**, kā norādīts C. attēlā.

2. Pagrieziet slieci aptuveni 0° leņķi un tad velciet slieci atpakaļ, lai iestatītu 0° pozitīvajā nekustīgajā pozīcijā.
3. Spiediet slieces slīpuma sviru atpakaļ virzienā pret zāģi, lai nofiksētu slieci.

## EKSPLUATĀCIJA

### Lietošanas norādījumi


 **BRĪDINĀJUMS!** *Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.*


 **BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam neļausi sākt darboties, var gūt ievainojumus.*

 **BRĪDINĀJUMS!**

- Pārbaudiet, vai apstrādājama materiāls ir cieši nostiprināts. Izņemiet naglas, skrūves un citus stiprinājumus, kas var sabojāt asmeni.
- Pārbaudiet, vai zem materiāla ir pietiekami daudz brīvas vietas asmenim.
- Nedrīkst zāgēt tādus materiālus, kuru biežums pārsniedz asmens maksimālo zāgēšanas dziļumu.
- Lietojiet tikai asus zāga asmeņus. Bojāti vai saliekti zāga asmeņi ir neķveļojoties jānomaina.
- Ar šo instrumentu nedrīkst zāgēt caurules vai cauruļvadus.
- Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja nav uzstādīts zāga asmens.
- Lai darbs būtu paveikts maksimāli kvalitatīvi, lēnām un vienmērīgi pārvietojiet instrumentu pa apstrādājamo materiālu. Zāga asmeni nedrīkst spiest no sāniem. Turiet slieci līdzīgi pie apstrādājamā materiāla. Novirziet vadu prom no instrumenta. Zāgējot izliektas līnijas, pa apli vai citas apļveida formas, viegli virziet instrumentu uz priekšu.
- Pirms zāga asmens izņemšanas no apstrādājamā materiāla nogaidiet, līdz instruments ir pilnībā pārstājis darboties. Pēc zāgēšanas asmens var būt ļoti karsts. Tam nedrīkst pieskarties.

### Pareizs roku novietojums (D. att.)

 **BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR turiet rokas pareizi, kā norādīts.*

 **BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.*

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz priekšējā ruktura **13**, bet otru — uz galvenā ruktura **12**.

### Ieslēgšana un izslēgšana (A. att.)

- Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet slēdža mēlīti **1**.
- Lai instruments darbotos nepārtraukti, nospiediet slēdža mēlīti un tad nospiediet bloķēšanas pogu **2**. Kad bloķēšanas poga ir nospiesta, atlaidiet slēdža mēlīti.



- Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet slēdža mēlīti. Lai nepārtrauktas darbības laikā izslēgtu instrumentu, nospiediet slēdža mēlīti, lai atvienotos bloķēšanas mehānisms.

## Ātruma regulēšana (E. att.)

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ja instruments pastāvīgi tiek darbināts pie maziem ātrumiem ilgu laiku, motors tiks pārslogots un sakarsīs.

Ātruma regulēšanas rīpa **8** atrodas līdzās zāga slēdža mēlītei. Ātrums palielinās, pagriežot rīpu no maza ātruma iestatījuma 1 līdz liela ātruma iestatījumam 6.

Skatiet tabulu, lai izvēlētos pareizo ātrumu apstrādājamā materiāla zāgēšanai. Tomēr piemērotais ātrums var atšķirties atkarībā no materiāla veida vai biezuma. Parasti lielāks ātrums ļauj ātrāk zāgēt apstrādājamus materiālus, taču jāreķinās, ka saīsinās asmens kalpošanas laiks.

Materiāls	Ātruma regulēšanas iestatījumi
Koksne	5–6
Nerūsējošs tērauds	3–4
Parastais oglekļa tērauds	3–6
Alumīnijs	3–6
Plastmasa	1–4

## Riņķveida vai taisnvirziena zāgēšanas režīmi (A. att.)

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pirms instrumenta pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet, vai tas nav nobloķēts ieslēgtā pozīcijā. Ja, pievienojot instrumentu barošanas avotam, slēdža mēlīte ir nobloķēta pozīcijā, instrumentu uzreiz sāks darboties. Šādā gadījumā var sabojāt instrumentu un gūt ievainojumus.

Figūrīgācīm ir četri zāgēšanas režīmi: trīs riņķveida un viena taisnvirziena. Zāgējot riņķveidā, asmens kustas spēcīgāk, un šī pozīcija paredzēta mīkstu materiālu, piemēram, koksnes un plastmasas, zāgēšanai. Materiāls riņķveidā tiek sazāgēts ātrāk, toties zāgējuma vieta ir raujāka. Šajā režīmā asmens kustas gan uz priekšu, gan arī augšup un lejup.

**PIEZĪME.** Riņķveida zāgēšanas režīms nav paredzēts metāla vai cietkoksnes zāgēšanai.

### Svārsta gājienu iestatīšana

- Pārvietojiet svārsta gājienu izvēles slēdzi **9** kādā no četrām zāgēšanas pozīcijām: 0, 1, 2 vai 3.
- Taisnvirziena zāgēšanai izvēlieties pozīciju 0.
- Riņķveida zāgēšanai izvēlieties pozīcijas 1, 2 un 3.

Ar katru riņķveida zāgēšanas pozīciju asmens kustas arvien spēcīgāk, tātad pozīcijā 3 tas kustas visspēcīgāk.

## Noņemams skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums (F. att.)

Skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums **5**, kas aizsargā pret bojājumiem, ir jālieto tad, ja zāgējat viegli saskrāpējamus virsmas, piemēram, laminātu, finieri vai krāsu. To var izmantot arī slieces virsmas aizsargāšanai, kad instruments tiek transportēts vai uzglabāts.

Lai piestiprinātu skrāpējumu noturīgu slieces pārklājumu, ievietojiet slieces **6** priekšējo daļu iekšpusē skrāpējumu noturīga slieces pārklājuma priekšējai daļai un nolaidiet figūrīgācīm uz leju, kā norādīts F. attēlā. Tādējādi skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums cieši nofiksējas uz slieces aizmugurējās daļas. Lai noņemtu skrāpējumu noturīgu slieces pārklājumu, satveriet pārklājuma apakšpusē abas aizmugurējās mēlītes un velciet uz leju un prom no slieces.

## Ieteikumi optimālai darbībai

### Lamināta zāgēšana

- Tā kā zāga asmens darbojas ar augšupejošu gājienu, sliecei tuvākā virsma var saplaisāt.
- Lietojiet zāga asmeni ar smalkiem zobiem.
- Zāgējiet no materiāla apakšpusēs.
- Abās materiāla pusēs piestipriniet koka vai kokšķiedras plātes atgriezumam gabalus, lai mazinātu lamināta šķelšanos, un zāgējiet caur visām kārtām.

### Metāla zāgēšana

- Nemiet vērā, ka metāla zāgēšana aizņem ilgāku laiku nekā koksnes zāgēšana.
- Lietojiet metāla zāgēšanai piemērotu zāga asmeni.
- Zāgējot plānu metāla loksni, materiāla apakšpusē piestipriniet koka atgriezumam gabalu un zāgējiet caur šīm kārtām.
- Zāgēšanas vietā uzklāt plānu eļļas kārtiņu, lai būtu vieglāk zāgēt un paildinātu asmens kalpošanas laiku. Zāgējot alumīniju, ieteicams izmantot petroleju.

## Garenzāgēšana un apaļgriešana (G., H. att.)

Ar garenzāgēšanas ierobežotāju un apaļgriešanas vadīklu var ērti zāgēt gareniski un apaļveidā, pirms tam neuzvelkot līniju ar zīmuli (piederumi nav iekļauti komplektācijā; nopērkami atsevišķi).

Izmantojot skrūvi, kas iekļauta piederumu vadotnē, ievietojiet un ieskrūvējiet skrūvi sliecē, lai cieši nofiksētu ierobežotāju.

Zāgējot gareniski, pabīdiet garenzāgēšanas ierobežotāju zem skrūves no vienas vai otras zāga puses. Novietojiet šķērsstieni vajadzīgajā attālumā no asmens un pievelciet skrūvi. Garenzāgējot šķērsstienim jābūt uz leju un pret apstrādājamā materiāla taisno malu.

Apalgriešanas laikā noregulējiet garenzāgēšanas ierobežotāju tā, lai attālumš no asmens līdz ierobežotāja roksviras atverei būtu vajadzīgajā rādiusā, un pievelciet skrūvi.

Novietojiet zāģi tā, lai ierobežotāja roksviras atvere būtu virs zāģējamā riņķa centra (izurbiet caurumu asmenim vai iezāgējiet no materiāla malas uz iekšpusi, lai asmeni varētu izvietot pozīcijā). Kad asmens ir pareizi izvietots, caur ierobežotāja roksviras atveri iedzeniet mazu naglu. Izmantojot garenzāgēšanas ierobežotāju kā grozāmu roksviru, sāciet apaļgriešanu. Apaļgriešanas laikā šķērsstienim jāatrodas augšup.

## APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.



## Elļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāielej.



## Tīrīšana



**BRĪDINĀJUMS!** Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.



**BRĪDINĀJUMS!** Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu.

Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

## Piederumi



**BRĪDINĀJUMS!** Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

■ Izstrādājumu sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# ЛОБЗИК DWE349

## Поздравляем!

Вы выбрали инструмент фирмы DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

## Технические характеристики

		DWE349
Напряжение	В перем. тока	230
Тип		1
Потребляемая мощность	Вт	650
Частота	Гц	50
Скорость без нагрузки	ход/мин.	500–3200
Длина хода	мм	20
Регулировка угла наклона	влево/вправо	0–45°
Вес	кг	2,4
Глубина пропила в материале:		
дерево	мм	85
алюминий	мм	20
сталь (нелегированная)	мм	10

Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-11:

$L_{pA}$ (уровень звукового давления)	дБ(А)	89
$L_{WA}$ (уровень акустической мощности)	дБ(А)	100
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	5

Распил досок		
Значения вибрационного воздействия	м/с <sup>2</sup>	5,6
$a_{rv}$ =		
Погрешность K =	м/с <sup>2</sup>	1,5
Распил листового металла		
Значение вибрационного воздействия	м/с <sup>2</sup>	8,2
$a_{rM}$ =		
Погрешность K =	м/с <sup>2</sup>	1,5

Значение воздействия вибрации и/или шума, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Заявленное значение воздействия вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

## Декларация о соответствии нормам ЕС

### Директива по механическому оборудованию



### Лобзик DWE349

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)

Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510, Idstein, Германия

24.05.2020

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ПРАВИЛА (ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ) ПРИ ДОСТАВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ, 2008 Г.

**UK  
SA**

**Лобзик  
DWE349**

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует:

Правилам (техники безопасности) при доставке оборудования, 2008 г., S.I. 2008/1597 (с поправками, EN62841-1:2015, EN62841-2-11: 2016.

Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила электромагнитной совместимости, 2016, S.I. 2016/1091 (с поправками).

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012, S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.



Karl Evans (Карл Иванс)

Вице-президент подразделения профессиональных электроинструментов EANZ GTS

270 Bath Road, Slough  
SL1 4DX

Великобритания  
24.05.2020



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

### Обозначения. Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



**ОПАСНО!** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу** в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



**ВНИМАНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите **все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту**. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

#### 1) Безопасность на рабочем месте

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.**  
Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами во время работы с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2) Электрическая безопасность

- a) **Сетевая вилка инструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается**

**использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.**

Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.

- b) **Следует избегать контакта с заземленными объектами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.**  
При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- d) **Необходимо бережно обращаться с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** При повреждении или запутывании кабеля питания повышается риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, предназначенным для эксплуатации в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### 3) Индивидуальная безопасность

- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, действуйте внимательно и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование при работе таких средств защиты, как пылезащитная маска, обувь на нескользящей подошве, каска и защитные наушники снижает риск травм.
- c) **Принимайте меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или**

**аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится**

**в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмент остается подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может привести к несчастному случаю.

- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может травмировать.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попали под движущиеся детали.** Возможно наматывание элементов одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
- h) **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

### 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки на электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Любой электроинструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен и подлежит ремонту.
- c) **Перед любой регулировкой, сменой дополнительных принадлежностей или перед уборкой инструмента на хранение, отключите его от сети и/или снимите аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности снижают вероятность случайного включения электроинструмента.

- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.**

Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- e) **Поддерживайте электроинструмент и насадки в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит по причине отсутствия должного обслуживания электроинструмента.
- f) **Необходимо содержать режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
- g) **Используйте электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с инструкциями и с учетом специфики рабочих условий.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.
- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

## 5) Техническое обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

## Дополнительные правила техники безопасности при использовании лобзиковых пил

- **Удерживайте электроинструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта режущей принадлежности со скрытой электропроводкой.**

Если вы держитесь за металлические детали инструмента, то в случае перерезания находящегося

под напряжением провода, возможно поражение оператора электрическим током.

- **Используйте зажимы или другие подходящие средства для фиксации заготовки на стабильной опоре.** Если держать заготовку руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или заготовкой.
- **Держите руки подальше от зоны реза. Ни в коем случае не держите руки под заготовкой.** Не держите пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не выравнивайте пилу, удерживая ее за основание.
- **Следите за остротой заточки пильных полотен.** Тупые или поврежденные полотна могут привести к тому, что пила отклонится или заклинит под давлением. Всегда используйте полотна соответствующего типа для разных рабочих деталей и вида распила.
- **При распиле трубы или трубопровода убедитесь в том, что в них нет воды, не проходит электропроводка и т. п.**
- **Не трогайте заготовку и полотно сразу после того как закончите работу.** Они могут сильно нагреваться.
- **Перед тем, как сделать отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте места прохождения проводки и трубопроводов.**
- **Полотно продолжает двигаться после того, как будет отпущен пусковой выключатель.** Выключая инструмент, всегда дождитесь, пока пильное полотно полностью остановится перед тем, как положить инструмент.



**ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения с током утечки до 30 мА.

## Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- несчастные случаи, происходящие в результате контакта с открытым пильным полотном;
- ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

## Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети.

Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке.



*Ваше устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с EN62841; поэтому заземления при работе с ним не требуется.*

Если поврежден кабель питания, его следует заменить у производителя или в официальном сервисном центре DEWALT.

### Замена штепсельной вилки

#### (только Великобритания и Ирландия)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- осторожно снимите старую вилку;
- подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке;
- подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



**ВНИМАНИЕ!** Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок.

Рекомендованный предохранитель: 13 А.

### Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальная длина — 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

### Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Лобзиковая пила
  - 1 Пильное полотно для лобзиковой пилы
  - 1 Крышка подошвы для защиты от царапин
  - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
  - Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

### Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.

### Местоположение кода даты (рис. А)

Код даты **11**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2021 XX XX

Год и неделя изготовления

### Описание (рис. А)



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Пусковой выключатель
- 2 Кнопка блокировки
- 3 Зажимной рычаг пильного полотна
- 4 Пильный диск
- 5 Крышка подошвы для защиты от царапин
- 6 Башмак
- 7 Рычаг установки наклона подошвы
- 8 Диск переключатель скоростей
- 9 Переключатель маятникового хода
- 10 Держатель полотна

### Назначение

Лобзик предназначен для выполнения профессиональной распиловки. Лобзик DEWALT DWE349 предназначен для пиления дерева, пластика, металла, резины и керамики.

**НЕ** используйте в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные лобзиковые пилы являются профессиональными электроинструментами.

**НЕ** допускайте детей к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим прибором.

## СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

**!** **ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

### Установка пыльного полотна (рис. В)

**!** **ВНИМАНИЕ!** При установке пыльного полотна надевайте защитные перчатки. Опасность получения травмы от касания пыльного полотна.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Используйте только пыльные полотна Т-типа. Использование пыльных полотен другого типа может стать причиной недостаточной затяжки пыльного полотна в зажиме, что может привести к получению тяжелой травмы.

1. Поднимите зажимной рычаг пыльного полотна **3** вверх.
2. Поверните пыльное полотно зубьями вперед и вставьте его хвостовик в держатель до упора.
3. Отпустите рычаг.
4. Перед началом резания убедитесь в полной фиксации пыльного полотна. Незакрепленное пыльное полотно может выпасть и стать причиной травмы.

### Регулировка подошвы для распилов

#### с наклоном (рис. С)

**!** **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте инструмент без подошвы или с плохо закрепленной подошвой. Подошва может быть отрегулирована на левый или правый угол среза наклоном до 45°.

#### Установка угла наклона

1. Отведите рычаг установки наклона в сторону от пилы **7**, чтобы разблокировать подошву **6**, как показано на рисунке С.
2. Передвиньте подошву вперед, выводя ее из фиксированного положения 0°.
3. Подошву можно наклонять под углом 15°, 30° и 45° влево и вправо.
4. Установите подошву под нужным углом. Воспользуйтесь угломером для проверки точности угла.
5. Чтобы заблокировать подошву, переведите рычаг установки наклона назад к пиле.

#### Установка подошвы для выполнения прямого распила

1. Отведите рычаг установки наклона в сторону от пилы **7**, чтобы разблокировать подошву **6**, как показано на рисунке С.
2. Поверните подошву на угол приблизительно 0°, затем потяните подошву назад, чтобы задействовать упор 0°.
3. Чтобы заблокировать подошву, переведите рычаг установки наклона назад к пиле.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по эксплуатации

**!** **ВНИМАНИЕ!** Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

**!** **ВНИМАНИЕ!**

- Убедитесь, что заготовка надежно закреплена. Извлеките гвозди, винты и другие крепежные детали, которые могут повредить полотно.
- Убедитесь, что под заготовкой для полотна остается достаточно места.
- Не распиливайте материалы, которые превышают максимальную глубину пропила в материале.
- Используйте только острые пыльные полотна. Поврежденные или погнутые пыльные полотна необходимо немедленно извлекать.
- Не используйте инструмент для разрезания труб или трубок.
- Не запускайте инструмент без установленного пыльного полотна.
- Для достижения оптимальных результатов, двигайте инструмент по заготовке плавно и постоянно. Не подвергайте пыльное полотно поперечным нагрузкам. Держите подошву ровно прижатой к заготовке и вытягивайте провод в направлении параллельно инструменту. При распиловке кривых, кругов или других округлых фигур, двигайте инструмент вперед аккуратно.
- Прежде чем извлечь пыльное полотно из заготовки, дождитесь полной остановки инструмента. После работы полотно может сильно нагреться. Не прикасайтесь.

### Правильное положение рук (рис. D)

**!** **ВНИМАНИЕ!** Во избежание серьезных травм **ВСЕГДА** располагайте руки правильно, как показано на рисунке.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Во избежание серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на передней рукоятке **13**, а другая на основной рукоятке **12**.

### Включение и выключение (рис. А)

- Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель **1**.
- Для непрерывной работы нажмите на курковый пусковой выключатель, а затем на кнопку блокировки



выключателя 2. Нажав на кнопку блокировки, отпустите курковый пусковой выключатель.

- Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель. Для выключения непрерывного режима работы нажмите на курковый пусковой выключатель и блокировка автоматически отключится.

### Дисковой переключатель скорости (рис. Е)



**ВНИМАНИЕ!** При долгой непрерывной работе на низких скоростях двигатель перегреется и перегрузится.

Дисковой переключатель скорости 8 расположен в верхней части лобзиковой пилы. Скорость переключается путем поворота дискового переключателя между позициями низкой скорости 1 и высокой скорости 6.

Чтобы выбрать скорость, наиболее подходящую для распила заготовки, см. таблицу ниже. Однако выбор скорости может также зависеть от типа или толщины заготовки. В большинстве случаев, более высокая скорость позволяет быстрее распилить заготовку, однако, при этом срок службы пильных полотен заметно сокращается.

Материал	Дисковой переключатель скорости
Дерево	5–6
Нержавеющая сталь	3–4
Мягкая сталь	3–6
Алюминий	3–6
Пластики	1–4

### Режущее действие — круговое или прямолинейное (рис. А)



**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что инструмент не заблокирован в положении «ВКЛ.», прежде чем подключать его к источнику питания. Если курковый пусковой выключатель при подаче питания находится во включенном положении, инструмент внезапно начнет работать. Это может привести к повреждению инструмента и травме.

Данный лобзик обладает четырьмя режимами пиления: три круговых и один прямолинейный. Круговое резание отличается более резким движением пильного полотна и предназначено для обработки мягких материалов, таких как древесина или пластик. Круговое движение обеспечивает быстрый рез с менее гладкой поверхностью. При круговом движении пильное полотно при каждом ходе движется вперед, вверх и вниз.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Никогда не используйте круговое движение при резании твердой древесины или металла.

### Регулировка маятникового хода

1. Установите переключатель маятникового хода 9 на одну из позиций режущего действия: 0, 1, 2 или 3.
2. Позиция 0 — прямолинейное резание.
3. Позиции 1, 2 и 3 — круговое резание.

Энергичность реза увеличивается при переводе рычага с первой до третьей позиции; третья позиция используется для наиболее быстрого и резкого резания.

### Съемная крышка подошвы для защиты от царапин (рис. F)

При резке поверхностей, которые легко царапаются, таких как ламинат, шпон или краска, следует использовать неяркую защитную крышку подошвы 5. Она также может использоваться в целях защиты поверхности подошвы от повреждений во время переноски или хранения.

Чтобы установить защитную крышку подошвы, поместите переднюю часть подошвы 6 в переднюю часть защитной крышки и опустите лобзиковую пилу вниз, как показано на рисунке F. Защитная крышка подошвы надежно защелкнется на задней части подошвы пилы.

Чтобы снять защитную крышку подошвы, возьмитесь за два язычка внизу крышки, потяните вниз и снимите крышку с подошвы.

### Советы по оптимальному использованию

#### Пиление ламината

- Поскольку пильное полотно выполняет рез при ходе вверх, на поверхности заготовки рядом с подошвой пилы могут появиться повреждения.
- Используйте пильное полотно с мелкими зубьями.
- Выполняйте пиление с обратной стороны заготовки.
- Чтобы свести расщепление к минимуму, с обеих сторон заготовки прижмите черновые материалы и выполняйте пиление всех трех материалов одновременно.

#### Пиление металла

- Учитывайте, что распил металла занимает гораздо больше времени, чем распил древесины.
- Используйте пильное полотно, которое подходит для распила металла.
- При пиление тонколистового металла прикрепите к обратной стороне заготовки деревянную панель и выполняйте распил получившейся сэндвич-панели.
- Нанесите масляную пленку вдоль предполагаемой линии распила — это облегчит работу и продлит срок службы пильного полотна. При пиление алюминия в качестве смазки рекомендуется использовать керосин.

### Продольный/круговой распил (рис. G, H)

При выполнении продольной или круговой распиловки без намеченной карандашной линии используйте направляющую планку/круговую направляющую (не включены в комплект поставки инструмента; покупаются отдельно).

Вставьте винт, входящий в комплект поставки направляющей, в подошву и затяните его, чтобы надежно зафиксировать направляющую планку.

При выполнении продольного распила передвиньте направляющую планку под винтом на одной из сторон пилы. Установите поперечину на необходимом расстоянии

от пильного полотна и затяните винт. При продольном пилении поперечина должна быть повернута вниз и находиться вплотную к прямому краю заготовки.

При выполнении кругового распила отрегулируйте положение направляющей планки, чтобы между пильным полотном и отверстием в направляющей был достигнут нужный радиус, затем затяните винт.

Расположите пилу таким образом, чтобы отверстие в направляющей оказалось ровно по центру выпиливаемого круга (чтобы пильное полотно легче заняло свою позицию, посверлите отверстие или сделайте рез от края по направлению к центру). Расположив пилу должным образом, вставьте в отверстие в направляющей маленький гвоздь. Используя направляющую в качестве поворотной рукоятки, начните выпиливать круг. При круговом распиле поперечина должна быть повернута вверх.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электрический прибор имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



**ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.



## Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



## Чистка



**ВНИМАНИЕ!** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



**ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие детали инструмента в жидкость.

## Дополнительные принадлежности



**ВНИМАНИЕ!** Так как дополнительные принадлежности производителей, отличных от DEWALT, не прошли проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность.

Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации о соответствующих принадлежностях.

## Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами.

Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).







EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**

LIE TU VI Ū



### Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminiu, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisiu ir ju nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminytis sulūžia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gaminį atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminytis sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalios technikas.

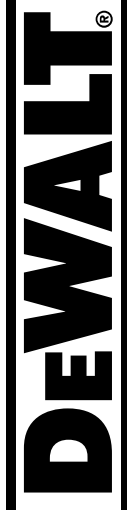
Garantija pasinaudoti gaminiu, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

### Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....  
Serijinis numeris/datos kodas .....  
Vartotojas .....  
Pardavėjas .....  
Data .....

EESTI KEEL



### Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile ramiimis vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii isandub erakliendi: seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkomas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võbrasakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud DeWALT volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teaveti lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

### Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number .....  
Seerianumber/kuupäeva kod .....  
Klient .....  
Müüja .....  
Kuupäev .....

# DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

## Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспрепятством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: [www.2help.com](http://www.2help.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....  
Серийный номер / Код даты .....  
Потребитель .....  
Дилер .....  
Дата .....

# DEWALT®

LATVIŅŪ

## Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klienta juridiskajam tiesībam un tās neiekļem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās Tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veikts remonts vai produkta nomaiņa sevīstohes Klientam tadit iespējami lauzāk gribdu.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Iemesls nepareiza lietošana vai sūkļa uzlietošana
- Ja motors darbināts ar pārsīdzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīkam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīmētu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrāda radīto bojājum vai tieši pilnvarotajam apkopnes pārstāvim veiktais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.2help.com](http://www.2help.com).

## Garantijas talons:

Iemesls modeļis/Katoloda numurs .....  
Seriālas numurs/Datuma kods .....  
Klients .....  
Pārdevējs .....  
Datums .....